

# AquaOne

## Bedienungsanleitung

### Druckteichfilter CPA Serie



Vielen Dank, dass Sie sich für einen AquaOne Druckteichfilter der CPA-Serie entschieden haben. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Verwendung sorgfältig durch, um sicherzustellen, dass Sie das Gerät ordnungsgemäß verwenden. Bitte bewahren Sie das Handbuch für den Fall auf, dass Sie es in der Zukunft benötigen.

## **Beschreibung:**

Das CPA System ist ein effektives Druckfiltersystem mit einfacher und unkomplizierter Bedienbarkeit. Die hohe Wasserdurchlaufmenge sorgt schnell und zuverlässig für klares Wasser. Der CPA Druckfilter verfügt über ein eingebautes Selbstreinigungssystem. Die Reinigung erfolgt durch die Rückspülfunktion über ein Mehrwegeventil. So können die Filterschwämme gesäubert werden, ohne den Filterbehälter öffnen zu müssen.

Der Filter kann beliebig positioniert werden, der Wasserspiegel muss dabei nicht beachtet werden. Es ist ebenfalls möglich, den Behälter unterirdisch zu positionieren. WICHTIG: Der Filter darf nicht im Wasser stehen.

Mit den Filtern des CPA Systems ist es möglich Wasserfälle, Bachläufe, Springbrunnen etc. zu betreiben.

Der integrierte UVC-Klärer sorgt für schwebelalgenfreies, klares Wasser. Das Bio-Filtersystem entfernt Ammoniak und Nitrit aus dem Teichwasser.

## **UVC Klärer:**

Alle CPA-Druckfilter sind mit einem integrierten UVC-Klärer ausgestattet. Bitte prüfen Sie vor der ersten Inbetriebnahme, dass Lampe und Quarzglas intakt sind. Dafür lösen Sie bitte die Schrauben am Deckel des Filters und ziehen den UVC-Klärer vorsichtig heraus. Die Lampe leuchtet nur in zusammengebautem Zustand. Durch das Kontrollfenster sollte ein schwaches, hellblaues Licht zu sehen sein. Um die Funktion von Lampe und Vorschaltgerät zu prüfen, muss auf der Unterseite des Vorschaltgerätes die Sicherung ausgelöst werden. Diese befindet sich in einer etwa 5 mm großen Öffnung neben der Lampenfassung und muss mit einem Stift o.ä. eingedrückt werden, bis ein Klicken zu hören ist. Dann sollte die Lampe aufleuchten.

Die UV-Lampe sollte jährlich ausgetauscht werden. Bitte prüfen Sie auch regelmäßig Quarzglas und Dichtungen, um einen Wassereintritt zu vermeiden.

ACHTUNG: UV-Licht ist schädlich für die Augen. Bitte vermeiden Sie längeren Betrieb der Lampe außerhalb des Filters.



### **Bio Filtersystem:** (ab Modell CPA-10000)

Im Lieferumfang sind zusätzliche Bio-Balls enthalten. Diese dienen der Ansiedlung nützlicher Bakterien, die das Wasser zusätzlich auf biologische Art filtern.

### **Inbetriebnahme:**

Montieren Sie die Schlauchtüllen am Filter. Die durchsichtige Tülle (CPA 2500 – CPA 15000) wird am Eingang montiert, damit der Durchfluss des Wassers beobachtet werden kann. Befestigen Sie einen Schlauch an der Tülle und das andere Ende am Ausgang der Teichpumpe. Ein weiterer Schlauch wird am Filterausgang befestigt. Das Ende dieses Schlauches kann zurück in den Teich gelegt werden oder einen Bachlauf, Wasserfall, Springbrunnen etc. einspeisen.

Für die Rückspülfunktion wird am zweiten Ausgang ein Schlauch für das Abwasser montiert. Dieser Schlauch kann optional nur für die Reinigung angeschlossen werden.

Wir empfehlen, die Schläuche zusätzlich mit Schlauchschellen zu befestigen.

Nachdem alle Schläuche verbaut wurden, kann die Teichpumpe eingeschaltet werden. Jetzt kann der UVC-Klärer eingeschaltet werden. Bei Undichtigkeiten prüfen Sie bitte den Sitz der entsprechenden Dichtungen.

### **Reinigung:**

Im Drehschalter am Filterkopf befindet sich die Reinigungsanzeige. Treibt der Schwimmer auf, muss der Filter gereinigt werden. Eine Reinigung ist jederzeit möglich und nicht von der Reinigungsanzeige abhängig. Befestigen Sie einen Schlauch am Reinigungsausgang. Bei laufender Pumpe stellen Sie den Drehschalter um, sodass der Pfeil auf den Reinigungsausgang zeigt. Die Reinigung der Filterschwämme erfolgt nun automatisch. Der Motor treibt das Schaufelrad an, welches sich an den Schwämmen vorbeidrückt. Die Schmutzpartikel werden herausgelöst und aus dem Filter gespült. Wenn das Abwasser sauber ist, kann der Reinigungsvorgang beendet werden, indem man den Drehschalter zurück auf den ersten Ausgang stellt.

## **Wartung:**

Bitte führen Sie zweimal jährlich eine Wartung durch.

## **Winter:**

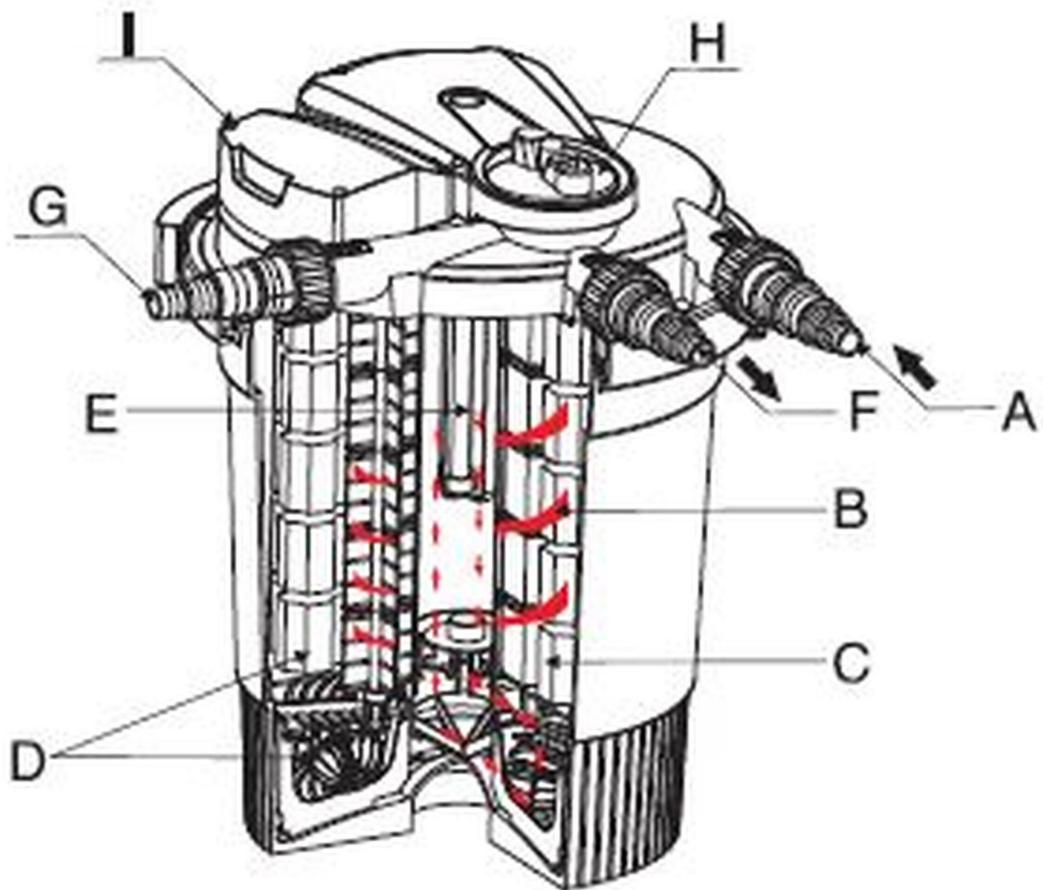
Zum Überwintern sollte die Filteranlage abgestellt und sorgfältig gereinigt werden. Dazu öffnen Sie bitte den Filter. Entnehmen Sie bitte die Filterschwämme und reinigen Sie sie gründlich. Je nach Abnutzung sollten die Filterschwämme ausgetauscht werden. Der Filter sollte trocken und frostgeschützt gelagert werden, um Materialschäden zu vermeiden.

## **Technische Daten:**

	CPA 5000	CPA 10000	CPA 15000
Max. Durchflussleistung	9000 l/h	10000 l/h	10000 l/h
UVC-Klärer	11 Watt	11 Watt	18 Watt
Für Teiche mit Fischbesatz bis	4000 l	6000 l	15000 l
Für Teiche ohne Fischbesatz bis	8000 l	12000 l	30000 l
Maße (LxBxH) in mm	380x380x410	380x380x520	380x380x730
Volumen	20 l	25 l	38 l
Schlauchanschlüsse	20/25/32/38 mm	20/25/32/38 mm	20/25/32/38 mm

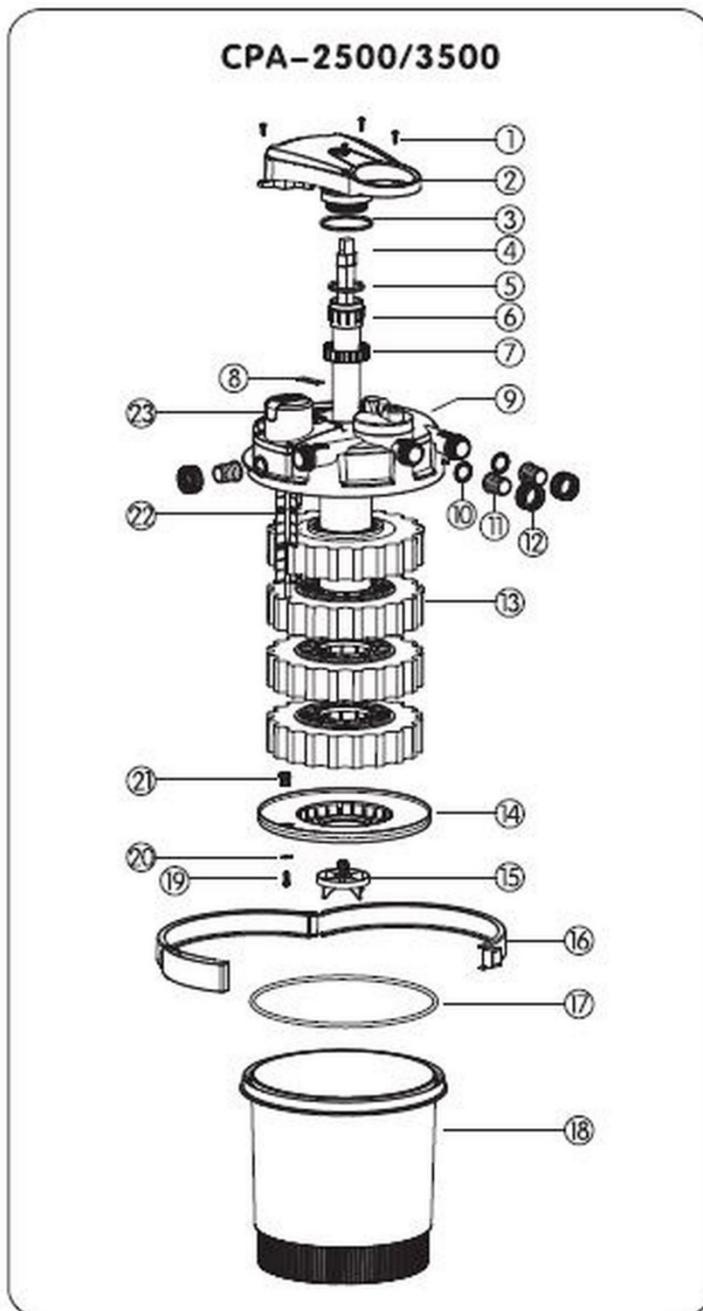
	CPA 20000	CPA 30000	CPF 50000	CPF 75000
Max. Durchflussleistung	12000 l/h	12000 l/h	13000 l/h	13000 l/h
UVC-Klärer	36 Watt	55 Watt	55 Watt	55 Watt
Für Teiche mit Fischbesatz bis	20000 l	30000 l	40000 l	50000 l
Für Teiche ohne Fischbesatz bis	40000 l	60000 l	80000 l	100000 l
Maße (LxBxH) in mm	450x450x550	450x450x715	600x600x815	750x750x880
Volumen	50 l	75 l	170 l	300 l
Schlauchanschlüsse	32/38/50 mm	32/38/50 mm	32/38/50 mm	32/38/50 mm

## CPA Filter Querschnitt:



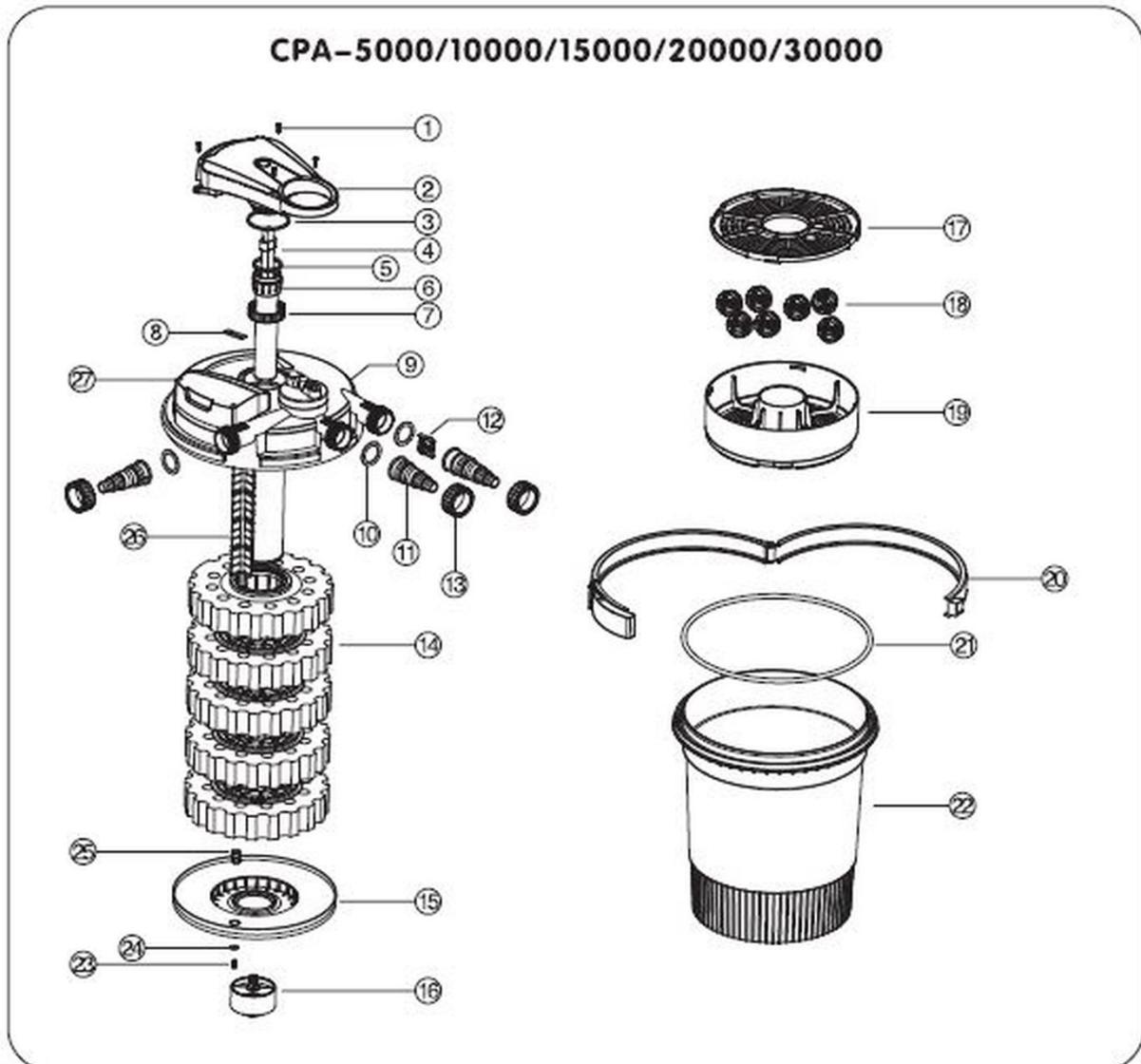
- A** Einlass
- B** Reinigungseinheit
- C** Filterschwämme
- D** Biologische Reinigung durch Bio Balls
- E** UV Klärer
- F** Auslass
- G** Reinigungsausgang
- H** Reinigungs Drehschalter
- I** Motor

## Zusammenbau CPA 2500-3500:



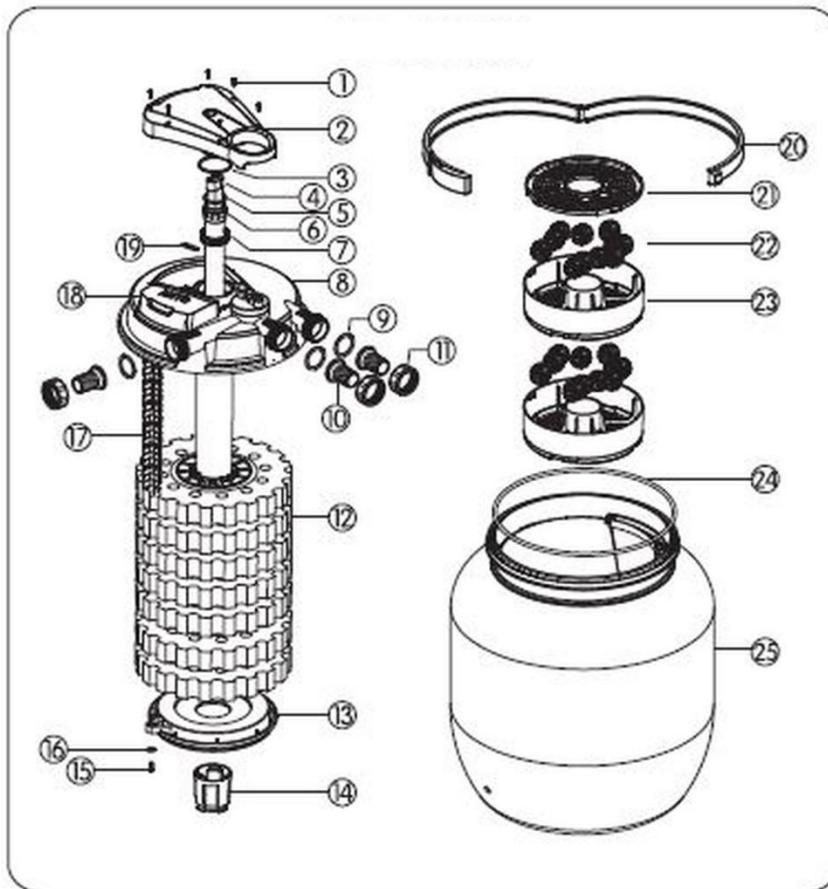
1	Schrauben
2	UV Kopf
3	O-Ring 1
4	UV Lampe
5	O-Ring 2
6	Quarzglas
7	Überwurfmutter
8	Gummidichtung
9	Deckel
10	Dichtung
11	Einlass & Auslass
12	Überwurfmutter
13	Filterschwamm
14	Schwammplatte
15	Schwamm Fixierung
16	Spannring
17	O-Ring 3
18	Behälter
19	Schraube
20	Unterlegscheibe
21	Lager Reinigung
22	Reinigungseinheit
23	Motor

## Zusammenbau CPA 5000-30000:



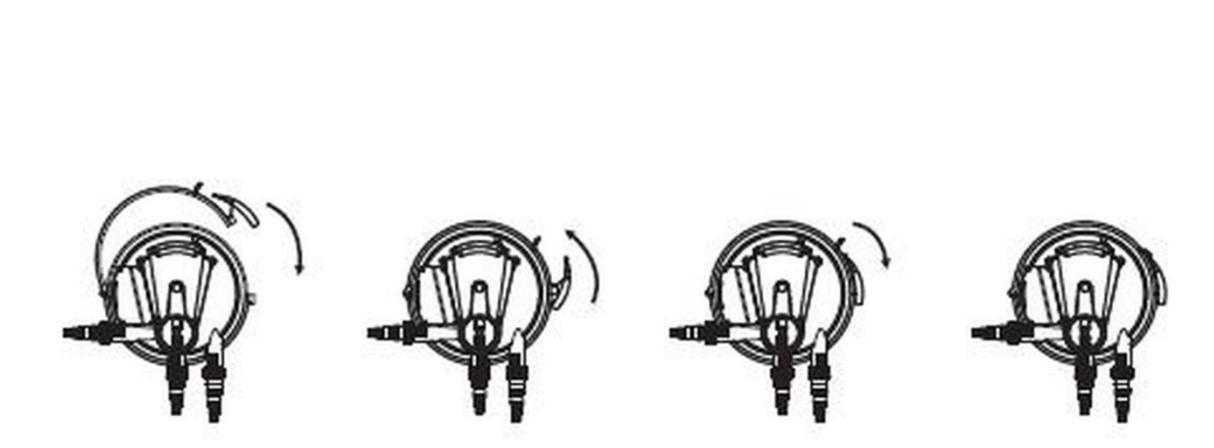
1	<i>Schrauben</i>	10	<i>Dichtung</i>	19	<i>Filterkorb</i>
2	<i>UV Kopf</i>	11	<i>Einlass &amp; Auslass</i>	20	<i>Spannring</i>
3	<i>O-Ring 1</i>	12	<i>Flussanzeige</i>	21	<i>O-Ring 3</i>
4	<i>UV Lampe</i>	13	<i>Überwurfmutter</i>	22	<i>Behälter</i>
5	<i>O-Ring 2</i>	14	<i>Filterschwamm</i>	23	<i>Schrauben</i>
6	<i>Quarzglas</i>	15	<i>Schwammplatte</i>	24	<i>Unterlegscheibe</i>
7	<i>Überwurfmutter</i>	16	<i>Schwamm Fixierung</i>	25	<i>Lager Reinigung</i>
8	<i>Gummidichtung</i>	17	<i>Filterkorbabdeckung</i>	26	<i>Reinigungseinheit</i>
9	<i>Deckel</i>	18	<i>Bio Balls</i>	27	<i>Motor</i>

## Zusammenbau CPA 50000-75000:



1	Schrauben
2	UV Kopf
3	O-Ring 1
4	UV Lampe
5	O-Ring 2
6	Quarzglas
7	Überwurfmutter
8	Deckel
9	Dichtung
10	Einlass & Ausfluss
11	Überwurfmutter
12	Filterschwamm
13	Schwammplatte
14	Schwamm Fixierung
15	Schrauben
16	Unterlegscheibe
17	Reinigungseinheit
18	Motor
19	Gummidichtung
20	Spannring
21	Filterkorbabdeckung
22	Bio Balls
23	Filterkorb
24	O-Ring 3
25	Behälter

## Zusammenbau des Spannring:



# AquaOne

**Bedienungsanleitung**  
CTF-B Serie Teichpumpe  
Stundenleistung: 3000-20000 L/h  
Seiten: 2-5 (DE)

**Instruction manual**  
CTF-B series Filter pond pump  
Output: 3000-20000 l/h  
Sites: 6-9 (EN)



**Alle Bedienungsanleitungen auch online unter: [www.aquaristikwelt24.de](http://www.aquaristikwelt24.de)**

**All instruction manuals also online at: [www.aquaristikwelt24.de](http://www.aquaristikwelt24.de)**

Vielen Dank, dass Sie sich für eine AquaOne Teichpumpe der CTF-B Serie entschieden haben. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Verwendung sorgfältig durch, um sicherzustellen, dass Sie das Gerät ordnungsgemäß verwenden.

## **Garantie**

Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre, gültig ab Rechnungsdatum. Die Verschleißteile fallen nicht unter die Gewährleistung. Der Schaden, der durch unsachgemäßen Gebrauch verursacht wird, ist von der Garantie ausgeschlossen.

## **Beschreibung**

Es handelt sich hier um eine 2 in 1 Energie sparende Teichpumpe der neusten Generation.

Man kann Sie mit einem Skimmer verbinden, bedeutet das Wasser fließt durch den Skimmer in die Teichpumpe und anschließend in den Filter. Hier ist eine Trockenaufstellung möglich solange sich der Schlauch im Gefälle befindet. Wir empfehlen jedoch bei Verwendung des Skimmers die Pumpe auf dem Grund des Teiches zu lassen.

Ebenfalls kann man die Teichpumpe auch ohne Skimmer verwenden in dem man Sie auf den Bodengrund des Teiches setzt und diese das Wasser direkt durch das Gehäuse ansaugt.

Beides ist mit dieser Teichpumpe möglich. Zudem ist diese Pumpenserie mit einem besonderen Schutz gegen Trockenlaufen, Blockierung und Überlastung ausgestattet. Bei dieser Pumpe wurde ganz besonders auf den niedrigen Stromverbrauch geachtet, welcher exzellent umgesetzt wurde. Die Pumpe wird komplett zusammengebaut geliefert und kann sofort eingesetzt werden.

Unsere angegebenen Leistungen werden immer direkt am Pumpenausgang (ohne Schlauchanschluss und Zubehör) gemessen. Um eine möglichst hohe Pumpenleistung zu erreichen, halten Sie die Schlauchverbindungen so kurz wie möglich. Bögen, Winkel und andere

Verbindungselemente sollten auf ein Minimum reduziert werden, um die Pumpenleistung nicht zu verringern. Die Pumpen sind mit gestuften Wasserauslässen ausgestattet. Um Fließverluste zu vermeiden, sollten die unbenutzten Wasserauslaufstutzen entsprechend der Schlauchgröße an den entsprechenden Stellen der Stufenschlauchstutzen gekürzt werden.

## Installation

### Mit Skimmer

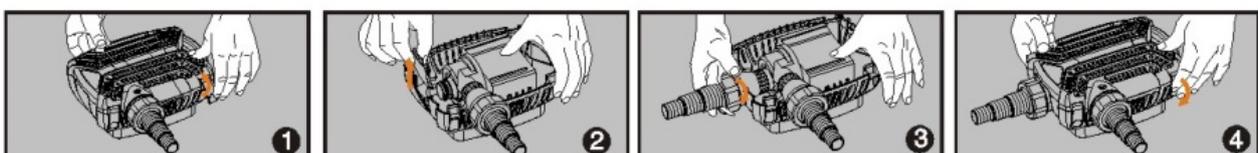
Wenn Sie die Pumpe mit einem Skimmer betreiben möchten verwenden Sie beide Schlauchtüllen. An den „Eingang“ wird ein Schlauch angeschlossen und mit dem Skimmer verbunden, am „Ausgang“ wird die Pumpe mit einem Filter verbunden.

Zunächst müssen die Schläuche mit Wasser gefüllt werden, damit der Wasserkreislauf geschlossen ist. Nur so kann die Pumpe das Wasser transportieren, da diese Pumpe nicht selbstansaugend ist. Sollte der Kreislauf nicht geschlossen sein, geht die Pumpe nach ein paar Minuten aus, da der Trockenlaufschutz greift um eine Beschädigung des Motors zu vermeiden.

Während der Installation ist es einfacher, wenn die Pumpe unterhalb des Wasserspiegels ist, oder auf gleicher Höhe wie dieser. Nach der Installation kann die Pumpe im laufenden Betrieb auch oberhalb des Wasserspiegels aufgestellt werden.

### Ohne Skimmer

Bei einer Installation am Bodengrund müssen Sie nur die Tülle am „Eingang“ abmontieren und die Öffnung mit dem Blinddeckel verschließen. Danach müssen Sie einen Schlauch am „Ausgang“ befestigen und mit einem Filter verbinden. Dann kann die Pumpe auf den Bodengrund gelegt und an den Strom angeschlossen werden.



**Fehlerbehebung**

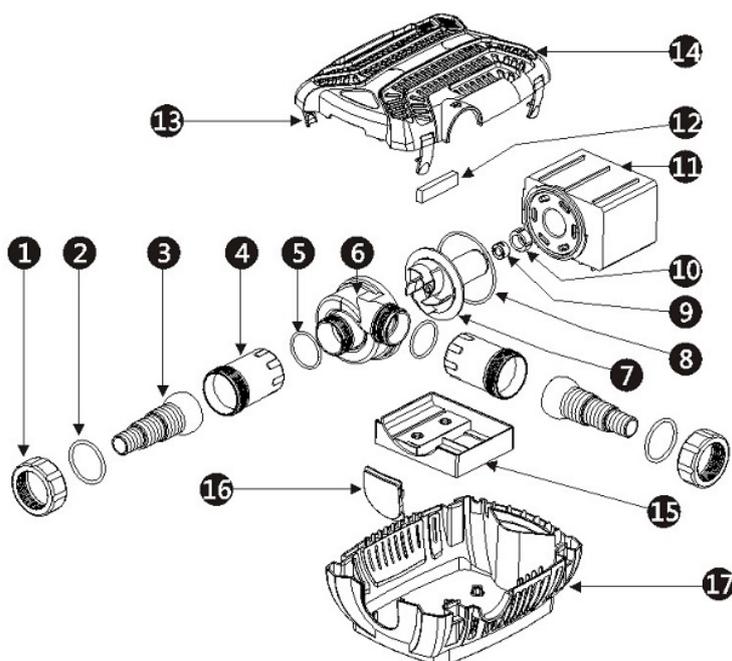
Fehlfunktion	Mögliche Ursachen	Vorschlag
Pumpe schaltet sich nicht ein	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kein Strom</li> <li>- Frequenz ein- und ausstecken</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Überprüfen Sie den Stromkreis</li> <li>- Bitte warten Sie 10 Sekunden</li> </ul>
Pumpe verdrängt kein Wasser	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Filtergehäuse ist verstopft</li> <li>- Rotor ist blockiert</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Filtergehäuse reinigen</li> <li>- Pumpe reinigen</li> </ul>
Unzureichende Wasserverdrängung	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Filtergehäuse ist verstopft</li> <li>- Übermäßiger Verlust in den Versorgungsleitungen</li> <li>- Etwas Schmutz auf dem Impeller</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Filtergehäuse reinigen</li> <li>- Schlauchlängen auf das erforderliche Minimum reduzieren, keine unnötigen Verbindungsteile verwenden</li> <li>- Impeller reinigen</li> </ul>
Pumpe schaltet nach kurzem Lauf ab	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Wasser ist sehr schmutzig</li> <li>- Wassertemperatur ist zu hoch</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Pumpe reinigen</li> <li>- Stellen Sie sicher, dass die Wassertemperatur +35°C nicht überschreitet</li> </ul>

## Technische Daten

Modelle	Volt	Watt	H-Max	Ausgang	Anschlüsse	Kabel Länge
CTF-2800B	AC 220-240V/50Hz	10W	2.0m	3000 L/h	1"-1 ¼"-1 ½"	10m
CTF-3800B		20W	2.8m	3600 L/h	1"-1 ¼"-1 ½"	10m
CTF-4800B		30W	4.0m	4500 L/h	1"-1 ¼"-1 ½"	10m
CTF-5800B		40W	4.8m	5200 L/h	1"-1 ¼"-1 ½"	10m
CTF-5000B		30W	3.3m	5000 L/h	1"-1 ¼"-1 ½"	10m
CTF-6000B		40W	4.2m	6000 L/h	1"-1 ¼"-1 ½"	10m
CTF-7000B		50W	4.6m	7000 L/h	1"-1 ¼"-1 ½"	10m
CTF-8000B		70W	5.6m	8000 L/h	1"-1 ¼"-1 ½"	10m
CTF-10000B		80W	6.0m	10000 L/h	1"-1 ¼"-1 ½"	10m
CTF-12000B		100W	6.5m	12000 L/h	1"-1 ¼"-1 ½"	10m
CTF-14000B		120W	7.0m	14000 L/h	1"-1 ¼"-1 ½"	10m
CTF-16000B		140W	7.5m	16000 L/h	1"-1 ¼"-1 ½"	10m
CTF-17000B		120 W	4.5m	17000 L/h	1"-1 ¼"-1 ½"-2"	10m
CTF-18000B		150 W	5.2m	18000 L/h	1"-1 ¼"-1 ½"-2"	10m
CTF-20000B		180 W	6.0m	20000 l/h	1"-1 ¼"-1 ½"-2"	10m

Info: Alle Modelle von 2800-16000 sind optional noch auf 2" erweiterbar. Die dazu gehörigen Artikel haben wir in unserem Onlineshop eingestellt.

## Zusammenbau



1	Gewinde-Verschluß	10	Lager-Gehäuse
2	Dichtungs-Ring	11	Motor-Gehäuse
3	Tülle-Eingang	12	Gummi-Stopper
4	Adapter	13	Befestigung
5	Dichtungs-Ring	14	Gehäuse-Oberteil
6	Pumpen-Gehäuse	15	Motor-Halterung
7	Motor	16	Seiten-Abdeckung
8	Dichtungs-Ring	17	Gehäuse-Unterteil
9	Keramik-Lager		

Please read the operating instructions and familiar with the device before placing it in service. Correct and safe use of the system requires strict compliance with the safety instructions. For safety reasons, children and young people under 16 years of age, as well as people that can not recognize potential hazards, or people that are not familiar with these instruction, may not use this device.

### **Guarantee**

The warranty term is 2 years, valid from the date of the sales invoice (also the date of purchase). Quick-wear parts of the pump are beyond the scope of guarantee. The damage caused by incorrect use or the contrive damage will be exempted.

Our specified outputs are always measured directly at the pump outlet (without hose connection and accessories).

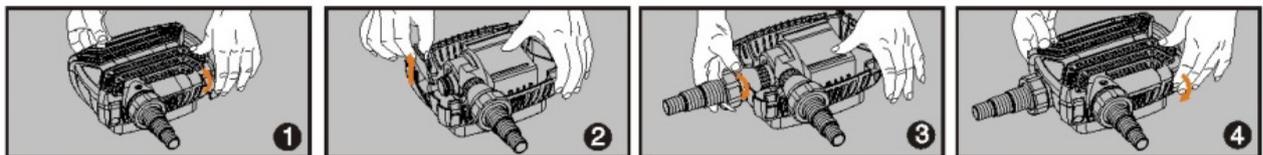
To achieve the highest possible pump output, keep the hose connections as short as possible. Elbows, angles and other connecting elements should be reduced to a minimum to lessen the pump output.

Because of the different product models, equipped with different outlets. Part products are equipped with stepped water outlets. To avoid flow loss, the unused water outlet connectors should be sawed off at the corresponding positions on the stepped hose connectors according to the hose size (as shown in the figure).

## **Installation**

1. Please open the fixed button follow the direction of arrow, then remove the upper filter basket.
2. Please pull out the guard follow the direction of arrow.
3. Screw the intake.
4. Close the upper filter basket and lock the fixed button.
5. Before refit, water enters through the filter basket, after refit, water enters through the hose.

\*Note: except CTF-17000/18000/20000.



## **Cleaning**

- Clean the filter basket monthly or if the pump capacity is reduced, by using a soft brush under the running water.
- Also clean the pump in the case of frequent use.

### Cleaning the pump

1. Dismantle the filter basket.
2. Clean the pump with a soft brush under the running water.
3. If necessary, the dirt in the impeller is removed through the opening.

## **Winter Care**

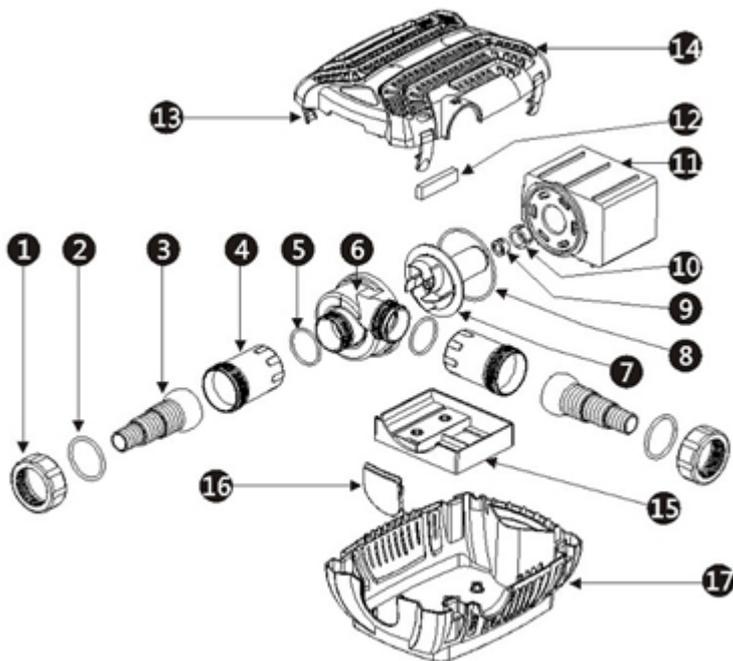
1. Take the pump out of the water.
2. Thoroughly clean the pump.
3. Check the pump for damage.
4. Caution: never immerse the connecting plug.
5. Store the pump in frost-free conditions, in a container with water if possible.

## Trouble Shooting

Malfunction	Cause	Remedy
Pump does not turn on	- No power - Inplug and unplug frequency	- Check the electrical circuit - Please wait for 10 seconds
Pump does not displace water	- Filter housing is blocked - Rotor ist blocked	- Clean filter housing - Clean pump
Insufficient water displacement	- Filter housing is blocked - Excessive loss in the supply lines - Some rubbish on the impeller	- Clean filter housing - Reduce hose lengths to the minimum required, do not use unnecessary connecting parts - Clean the impeller
Pump turns off after running for a short time	- Water ist very dirty - Water temperature ist too high	- Clean pump - Insure the water temperature dose not exceed +35°C

## Technical Parameters

Model	Voltage	Power	H-Max	Output	Hose adapter	Cable length
CTF-2800B	AC 220-240V/50Hz	10W	2.0m	3000 L/h	1"-1 ¼"-1 ½"	10m
CTF-3800B		20W	2.8m	3600 L/h	1"-1 ¼"-1 ½"	10m
CTF-4800B		30W	4.0m	4500 L/h	1"-1 ¼"-1 ½"	10m
CTF-5800B		40W	4.8m	5200 L/h	1"-1 ¼"-1 ½"	10m
CTF-5000B		30W	3.3m	5000 L/h	1"-1 ¼"-1 ½"	10m
CTF-6000B		40W	4.2m	6000 L/h	1"-1 ¼"-1 ½"	10m
CTF-7000B		50W	4.6m	7000 L/h	1"-1 ¼"-1 ½"	10m
CTF-8000B		70W	5.6m	8000 L/h	1"-1 ¼"-1 ½"	10m
CTF-10000B		80W	6.0m	10000 L/h	1"-1 ¼"-1 ½"	10m
CTF-12000B		100W	6.5m	12000 L/h	1"-1 ¼"-1 ½"	10m
CTF-14000B		120W	7.0m	14000 L/h	1"-1 ¼"-1 ½"	10m
CTF-16000B		140W	7.5m	16000 L/h	1"-1 ¼"-1 ½"	10m
CTF-17000B		120 W	4.5m	17000 L/h	1"-1 ¼"-1 ½"-2"	10m
CTF-18000B		150 W	5.2m	18000 L/h	1"-1 ¼"-1 ½"-2"	10m
CTF-20000B		180 W	6.0m	20000 l/h	1"-1 ¼"-1 ½"-2"	10m

**Exploded view**

1.	Nut	10.	Bearing housing
2.	O-ring	11.	Motor body
3.	Inlet/Outlet adapter	12.	Rubber stopper
	Inlet/Outlet adapter	13.	Fastening buckle
4.	O-ring 2	14.	Upper filter basket
5.	Pump housing	15.	Motor bracket
6.	Rotor subassembly	16.	Baffle
7.	O-ring 3	17.	Lower filter basket
8.	Ceramic bearing		